# 從火繩槍到扣件

年度特輯

## 尋訪日本工藝的文明足跡



種子島美麗的海灘與天空




日本 *Socket Boy* 雜誌總編四宮郁美提供，隸屬 *Sunco Industries* 公司，
*export@sunco.co.jp*
*https://www.socketboy.com/*


惠達導讀

一支小小的扣件，如何跨越海洋，走進日本數百年的工業歷史？從火繩槍初傳日本時的螺紋尾栓，到今日仍被日本扣件大廠悉心保存的工藝與文化，扣件見證的不只是技術的引進與演進，更是職人智慧的累積與世代傳承。日本是重視文化遺產保存與傳統技藝傳承最成功的國家之一，當地職人不僅具備精湛的工藝技術，更肩負著延續傳統、守護產業文化的使命。透過連續三篇從日本捎來的「尋根之旅」，讓我們透過日本扣件雜誌採訪團的視角，循著歷史軌跡，前往九州南側的種子島，重新發現日本扣件鮮為人知的起源與故事，看見微小零件背後，深藏的工藝底蘊與產業文明。

# 扣件尋根之旅

## 種子島：日本火器（槍砲）的發源地

種子島位於鹿兒島縣以南的太平洋上，廣為人知的是，近 500 年前，火器正是從這裡首次傳入日本。火器的到來深刻影響了日本歷史，也讓**種子島成為全日本聞名的日本火器技術發源地。然而，鮮為人知的是，扣件也隨著火器一同傳入日本。**



▼安裝於火繩槍槍管後端的尾栓扣件 1



### 扣件隨火器一同傳入日本

根據歷史記載，1543 年，一艘載有葡萄牙商人的中國船隻因遭遇風浪偏離航線，漂流至種子島的前之濱。葡萄牙人帶來了火繩槍，這也是火器首次傳入日本。當時，**名叫種子島時堯的地方領主買下兩把火繩槍，並命令當地鐵匠仿製。**工匠經過反覆嘗試，終於成功製作出槍管，**但在仿製用來封住槍管後端的螺紋式尾栓 1 時，卻遇上很大的困難。隔年，葡萄牙人再次來到島上，向鐵匠傳授製作尾栓的技術。隨著這項扣件技術成功開發，日本製火器終於問世。**



2 ▲ 火繩槍

尾栓就像一個蓋子，必須承受火器擊發時產生的巨大壓力，是確保火器安全運作的重要零件。2025 年 12 月，一座仿製尾栓的紀念碑設置於據信葡萄牙人於 1544 年登陸的海灘上。這座紀念碑紀念了**扣件隨火繩槍 2 一同傳入日本**的歷史，也讓這段重要故事得以傳承給後世。

## 歷史與未來，在種子島交會

**種子島不僅是日本火器與扣件技術的發源地，也是支撐日本太空發展的尖端科技重鎮。**位於南種子町的種子島宇宙中心，是日本重要的火箭發射 3 與組裝設施之一，在國家的太空探索計畫中扮演關鍵角色，同時也是熱門觀光景點。位於宇宙中心園區內的 JAXA 宇宙科學技術館，讓遊客能認識火箭、衛星及太空探索。種子島是一個讓過去與未來共存的獨特地方，至今仍持續為科技進步扮演重要角色。



3 火箭紀念模型迎接來訪 JAXA 宇宙科學技術館的遊客
4 火箭發射場
5 展示中的 H-II 火箭全尺寸模型

### 種子島簡介

★ 地點：位於鹿兒島縣以南，隸屬大隅群島
★ 面積：約 445 平方公里
★ 交通：從鹿兒島機場搭機約 40 分鐘；從鹿兒島港搭高速船約 1 小時 40 分鐘，搭一般渡輪約 3.5 小時
★ 氣候與特色：種子島屬於溫和的海洋性氣候，全年氣溫相對溫暖。島上以種植甘蔗及安納芋聞名，優美海岸、清澈海水與豐富自然景觀，也讓這裡成為熱門觀光勝地



◀ 鐵砲百合（Easter lily）是種子島西之表市的市花。其名稱源自花朵外形與火器槍口相似。

# 「寓教於樂」的理念

「我希望大家能透過有趣的方式，認識火繩槍的歷史與技術。」這是中種子火繩槍保存會會長深田和幸的心聲。

## 傳承火繩槍與扣件的歷史

深田於 1959 年出生在鹿兒島縣種子島，童年在島上度過。高中畢業後，他前往大阪，在保全公司 SECOM 工作，之後又搬到東京，加入東京都警視廳擔任警察。從事警務工作 30 年後，他回到故鄉種子島，成立中種子火繩槍保存會，希望保存並傳承火繩槍最初傳入日本的歷史。



示範火繩槍射擊時的站姿

## 成立地方火繩槍隊

中種子火繩槍保存會於 2014 年在深田的努力下成立，致力保存當地文化與歷史。目前組織共有 15 名成員，其中包括參與種子島火繩槍隊、負責火繩槍射擊示範的志工。保存會參與地方政府舉辦的活動，也走訪國小與國中，向學生介紹火器與扣件傳入日本的歷史。透過這些活動，團體在保存並推廣種子島的火器文化方面扮演重要角色。

**保存會參與地方政府舉辦的活動，也走訪國小與國中，向學生介紹火器與扣件傳入日本的歷史。**






2026 年 6 月舉辦的武士祭

以火器最早傳入日本之地聞名的種子島，分為西之表市、中種子町與南種子町三個地方自治體。在深田成立中種子火繩槍隊之前，另外兩個地方自治體都已有自己的保存組織，唯獨中種子町沒有。深田回到故鄉後，得知當地沒有專門保存火繩槍歷史與技術的組織，感到十分失望，因此決定親自成立團體，改變這個現況。

協助深田實現願景的關鍵人物，是火繩槍研究者、同時也是大阪府堺市堺火繩槍保存會會長的澤田平。透過南種子町火繩槍保存會會長引介，深田得以認識澤田。澤田鼓勵他：「如果你真的有心成立保存會，就來學習吧。」受到這番話激勵，深田利用暑假，在澤田指導下學習火繩槍射擊示範。澤田也建議他參加 9 月底在熊本縣蘆北町舉辦的全國火繩槍大會。深田採納建議，與町公所合作製作招募資料、尋找支持者。努力終於有了成果，中種子火繩槍保存會及其火繩槍隊於 2014 年 9 月正式成立，如今男女成員皆有，並持續投入活動。

每年 6 月，保存會都會在中種子町舉辦「武士祭」。遊客可以藉此了解火繩槍傳入日本的歷史，並認識火繩槍的構造與運作原理。互動活動包括試穿傳統盔甲，以及操作使用火帽擊發機構的仿製火繩槍。現場也有精彩的火繩槍實彈射擊示範。祭典最大的特色，是將教育與娛樂結合，讓各年齡層都能在樂趣中學習歷史。

## 火器傳入之地，也是扣件傳入之地

2025 年 12 月，一座扣件紀念碑設置於中種子町的自然休閒村海灘。深田表示，雖然種子島以火器最早傳入日本之地聞名，但很少人知道，這裡也被視為扣件最早傳入日本的地方。**除了成立火繩槍隊，深田也希望讓更多人認識種子島這段較少為人知的歷史；他長期以來的目標，就是設立一座紀念扣件傳入日本的紀念碑。**



▲ 設置於自然休閒村的扣件紀念碑

然而，經費問題讓這項計畫延宕多年。約十年前，深田曾在拜訪種子島時向產業團體代表提出這個構想，但直到 2018 年，**他成功運用中種子町的補助計畫，在島上設置介紹扣件歷史的解說牌**，才讓計畫向前邁進。深田與保存會其他成員持續努力，終於實現了夢想，扣件紀念碑也在去年正式落成。回想這段歷程時，深田笑著說：「追尋了十多年的夢想終於實現，真的讓我非常高興。」

他成功運用中種子町的補助計畫，在島上設置介紹扣件歷史的解說牌。

▼深田熱情地介紹火繩槍



## 讓傳統薪火相傳

展望未來，深田認為保存會最重要的課題，是培養下一代領導者並吸引新成員。隨著現有成員逐漸年長，他希望將會員人數從 15 人增加至 20 人，同時維持至少 15 名積極參與者。他提到，有些人最初因好奇而加入，最後卻在真正投入組織使命前就離開。因此，他希望吸引真正理解文化保存重要性的人。「我想找到理念相同、了解我們活動宗旨，並願意長期持續投入的人。」秉持「寓教於樂」的理念，中種子火繩槍保存會持續向新世代分享火器與扣件的歷史。透過教育活動、示範與社區活動，團體將繼續保存並傳承種子島獨特的歷史與文化。

## 你能答對幾題？

# 一起挑戰火繩槍知識問答！




什麼是火繩槍？火繩槍是一種利用火繩點燃火藥，進而發射類似子彈的鉛彈火器。以下圖片展示的是使用火繩槍時會用到的工具。你猜得出它們各自的用途嗎？看看自己能答對幾題！

這題應該很容易猜！

1



2



右邊那個看起來像鳥嘴！

3



4



提示：這個物品會繫在槍手腰間，方便需要時迅速取用。

5



6



尖端看起來很銳利！不知道是不是用來轉動什麼東西的？

## Answer

1. **火繩** > 專門用於擊發火繩槍的加工繩索，設計成能緩慢、均勻地燃燒。
2. **火藥容器** > 用來攜帶點火用火藥的容器；這種火藥會放入火繩槍的火門盤中。
3. **彈丸袋** > 用來存放及攜帶鉛彈、供火繩槍射擊與重新裝填使用的袋子。右側物品帶有一個細長的錐形嘴，稱為「烏口」，可讓使用者一次取出一顆彈丸。
4. **胴亂（彈藥盒）** > 用來存放及攜帶「早合」的容器；早合是一組包含發射火繩槍所需火藥與彈丸的裝填用品。
5. **彈丸模具** > 用於製作火繩槍彈丸的工具。將熔化的鉛倒入模具中，即可製作出大小一致的鉛彈。
6. **尾栓扳手** > 用來旋緊或旋鬆尾栓的工具；尾栓負責封住火繩槍槍管後端。